

Boletín diario

número 6 | Ginebra / 26 de noviembre de 2007 //

Council of Delegates of the International Red Cross and Red Crescent Movement
Geneva, 2007

Conseil des Délégués du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge,
Genève, 2007

Consejo de Delegados del Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja,
Ginebra, 2007

مجلس المندوبين للحركة الدولية للصليب الأحمر والهلال الأحمر
جنيف، عام ٢٠٠٧

Ayudar a todos los migrantes, independientemente de su condición jurídica

En esa oleada de humanidad que se desplaza por todo el mundo, los migrantes desprotegidos deben recibir asistencia independientemente de su condición jurídica, subrayó hoy el Consejo de Delegados.

El Movimiento convino por unanimidad en que se debe intervenir incluso cuando las autoridades comprometen o penalizan la ayuda humanitaria a personas marginadas y se adoptaron diversas medidas que traducen el empeño de reforzar las políticas, las directrices y la cooperación en materia de migración.

La semana pasada, la Asamblea General de la Federación pidió que se formulara una nueva política (*véase Boletín diario núm. 4*) y la migración también es uno de los temas principales del Orden del día de la Conferencia Internacional.

Entre otros, el Consejo pidió que el CICR elabore directrices para la labor en lugares donde se detiene a migrantes y que, junto con la Federación, apoye los esfuerzos de las Sociedades Nacionales para acceder a los grupos vulnerables, cualesquiera que sean, sin que por ello se les penalice.

“Tenemos que estar dondequiera que nuestra presencia sea necesaria”, afirmó un delegado resumiendo el espíritu del de-



© Cruz Roja Británica/SANJA CRUZ, Jbn

bate. También se recaló la necesidad de no dejarse llevar por consideraciones de orden político, económico o de seguridad en lo que respecta a la migración.

La Cruz Roja y la Media Luna Roja prestan servicios a personas desarraigadas porque son vulnerables, no porque son migrantes.

Asimismo, el Consejo instó a la Federación, el CICR y las Sociedades Nacionales a promover el respeto el derecho internacional –incluidos los derechos humanos, el derecho de refugiados y el derecho internacional humanitario– y a colaborar en la elaboración de estrategias de sensibilización sobre la problemática de la migración. Se manifestó preocupación por el hecho de que las políticas gubernamentales puedan acrecentar la vulnerabilidad y se recordó que más vale prevenir que curar.

La Cruz Roja y la Media Luna Roja siempre prestaron asistencia y protección a personas desarraigadas pero, hasta ahora, el Movimiento no se ha guiado por un ningún compromiso común de carácter estatutario. ■



© CICR/HEGER, Boris

Percepción equivocada de la estrategia

La percepción, según la cual, la Estrategia del Movimiento es principalmente un marco para el CICR y la Federación Internacional, preocupa. En el informe de la Comisión Permanente se advierte que es preciso tomar medidas para acrecentar el sentido de pertenencia en las Sociedades Nacionales.

Sólo la cuarta parte de las 62 que participaron en la autoevaluación considera haber entendido muy bien que el objetivo global de la estrategia es mejorar la cooperación, tanto en el Movimiento como con asociados externos, para aumentar la eficiencia y la efectividad. Unas 37 Sociedades Nacionales indicaron haberlo entendido a media y 10, muy poco.

En el informe se recuerda que: “Las Sociedades Nacionales son la fuerza vital del Movimiento y desempeñan una función decisiva en la tarea de promover e impulsar enérgicamente una mejor cooperación entre todos los componentes.” También se dice que la estrategia se trata de cómo debemos trabajar juntos para ser más fuertes.

El Dr. Freddy Karup Pedersen, miembro de la Comisión Permanente, señaló que se había avanzado mucho pero que el sentido de pertenencia podría ser mejor.

El Consejo adoptó una resolución de siete puntos en la que se insta a aumentar los esfuerzos para poner en práctica las 10 acciones y seguir supervisando la aplicación de la Estrategia haciendo mayor hincapié en los avances cuantificables de las Sociedades Nacionales.

En la resolución también se insta a las Sociedades Nacionales a examinar y actualizar sus estatutos para que cumplan con los requisitos de la estrategia en materia de integridad. La Comisión Permanente informó que la definición de la política, los mecanismos, las herramientas y los enfoques de la Federación generaron mayor conciencia sobre las cuestiones de integridad y la forma de abordarlas; de ahí que un número creciente de Sociedades Nacionales proceda a enmendar sus estatutos en consecuencia.

Aun así, no es seguro que se alcance la meta de que todas lo hayan hecho en 2010 y el Consejo tomó conocimiento de que más de 100 aún no han terminado esas enmiendas.

El Dr. Pedersen recaló que siguen haciendo falta esfuerzos considerables en cuanto a la cooperación en materia de capacitación. La estrategia, recordó, incluye un concepto global del Movimiento que todos los componentes deberían cumplir y que intensificará el compromiso en lo que respecta a la capacitación y recaudación de fondos.

La coordinación va mejorando ligeramente pero casi un quinto de las Sociedades Nacionales aún no dispone de un plan de preparación en previsión de desastres. ■



CICR/Thierry Gassmann

Cuestiones relativas al uso del emblema

El hecho de usar el emblema con fines promocionales y, a la vez, garantizar su protección dio lugar a un extenso debate.

A título informativo se presentó el informe solicitado al CICR en el marco de la Estrategia del Movimiento. Philip Spoerri, Director de Derecho Internacional y Cooperación en el Movimiento, del CICR, indicó que en el estudio – preparado en consulta con las Sociedades Nacionales y la Federación Internacional – se abordaban concretamente 44 cuestiones operacionales, comerciales y no operacionales, así como funciones y responsabilidades en cuanto a la prevención y la represión de usos abusivos.

También señaló que traducía el planteamiento actual del CICR pero que no estaba grabado en la piedra y se entendía que fuera un documento en constante evolución.

“Conviene recalcar que si bien los componentes del Movimiento tienen que reforzar su visibilidad para obtener apoyo y asistir a las víctimas no deberían hacerlo en formas que menoscaben el valor protectivo del emblema y su fuerza simbólica”, sostuvo el Sr. Spoerri.

Las Sociedades Nacionales pidieron que se entablara un diálogo permanente y que el informe abundará más en cuanto al uso del emblema con fines de comunicación, comercialización y recaudación de fondos. El emblema cumple una función indicativa que es imprescindible, dijeron.

El Consejo convino en que los componentes del Movimiento deberían usar las recomendaciones del estudio para reforzar la aplicación de las reglas que rigen el uso de los emblemas y, al respecto, pidió que se hicieran aportes al CICR. El Consejo también solicitó que prosiguiera la labor sobre el estudio. ■

Memorando de entendimiento

El Dr. Jakob Kellenberger, Presidente del Consejo, anunció que el pequeño grupo creado ayer (véase Boletín diario núm. 5) había acordado presentar un proyecto de resolución sobre la aplicación del Memorando de entendimiento entre la MLRP y la MDA. El punto principal de ese proyecto es que se prolongue el proceso de supervisión y el Consejo lo aprobó por unanimidad. ■

Reafirmado el compromiso con la coordinación y la cooperación

La coordinación en el seno del Movimiento es cada vez más efectiva lo que redundará en mejores servicios para las comunidades vulnerables, pero “hay que poner mayor énfasis en las medidas de preparación en previsión de desastres para facilitar la labor conjunta”, declaró el Sr. Raymond Forde, Presidente del Grupo sobre la aplicación del Acuerdo de Sevilla, que se ocupa de examinar el impacto y la eficacia de este último y sus medidas suplementarias.

“Tenemos que estar mejor preparados. Tiene que haber evaluaciones del riesgo y un plan de contingencia conjuntos y también tiene que existir una relación sólida y de confianza entre los componentes antes de que sobrevengán los desastres”, prosiguió.

Además, el Sr. Forde pidió que se hiciera hincapié constantemente en la formación de quienes ocupan altos cargos en el Movimiento. Los dirigentes de las Sociedades Nacionales tienen que prepararse para que éstas asuman la función de organismo director o de asociado principal en las operaciones de emergencia.

Por último, señaló que el mandato del grupo había terminado y recomendó que se siguiera supervisando la coordinación y la cooperación en filas del Movimiento. Tras un breve debate, los delegados adoptaron las recomendaciones por unanimidad. ■

La 7.ª Conferencia Panafricana se celebrará en Johannesburgo, Sudáfrica, del 19 al 22 de octubre de 2008.

Para información

diríjase a:

Johanna Stumm

*Apoyo a la Conferencia,
Federación Internacional,
Ginebra*

Correo-e: johanna.stumm@ifrc.org

Tel.: +41 22 730 4855.

Tel. móvil: +41 79 245 7223

“Logros notables”

La Sra. Brigitte Troyon del CICR presentó el informe de seguimiento de la resolución del Consejo de 2005 relativa a las armas y el derecho internacional humanitario, confirmando que 10 años después de que se firmara la Convención de Ottawa proseguían los “logros notables”. Los plazos de desminado estipulados en dicha convención vencerán pronto y algunos Estados necesitarán que se prolonguen. Pero la Sra. Troyon dijo que no se concederán prolongaciones para mantener la presión al respecto. “Suplir las necesidades a largo plazo del creciente número de víctimas de esas minas en todas partes del mundo es otro reto permanente”, puntualizó.

Los demás explosivos remanentes de guerra también son una preocupación constante y el volumen de las heridas y muertes que causan en las comunidades civiles es inaceptable. El protocolo sobre estos explosivos entró en vigor en noviembre de 2007 y propiciar su ratificación y aplicación en más Estados debería ser una prioridad del Movimiento, añadió. Además, hay que desarrollar nuestro apoyo a las víctimas de esas armas. El CICR obra por ampliar el ámbito de competencias del Movimiento en esa esfera.

La transferencia y la disponibilidad de armas es un problema humanitario que no admite demora. La disponibilidad de armas pequeñas persiste a pesar de los acuerdos regionales sobre el control de esas armas, añadió.

También dijo que el CICR se congratulaba de las negociaciones relativas a un tratado internacional sobre armas que tendrán lugar en 2008 y que ese tratado debe incluir normas sobre la transferencia de armas.

Garantizar que los rápidos avances de las ciencias de la vida y la biotecnología no se usen con fines hostiles sigue siendo una cuestión urgente y el Movimiento puede seguir promoviendo una “cultura de responsabilidad” en cuanto a la evolución de esas ciencias y medidas concretas tales como la legislación nacional en la materia.

“El CICR y las Sociedades Nacionales tienen una función importante que cumplir alentando a los Estados a establecer procedimientos nacionales para evaluar la legalidad de armas, medios o métodos de guerra nuevos”, afirmó.

La Sra. Troyon terminó su presentación aseverando que los esfuerzos desplegados por el Movimiento en la última década acerca de las minas y los explosivos remanentes de guerra “están aportando una verdadera diferencia en el terreno”.

El próximo paso podría ser un nuevo tratado internacional sobre las municiones de racimo. Acto seguido, la Sra. Trygve Nordby, Secretaria General de la Cruz Roja Noruega, presentó una resolución que incluía esa propuesta y contaba con el apoyo del CICR. Tras un vivo y nutrido debate, el Consejo la aprobó. ■

Preparativos de la XXX Conferencia Internacional

El Consejo de Delegados aprobó el Orden del día provisional y la lista de personas propuestas para ocupar cargos en la XXX Conferencia Internacional.

Presidenta de la Conferencia:

Sra. Mandisa Kalako-Williams,
Cruz Roja Sudafricana

Vicepresidentes

S. E. Embajador Boudewijn J. Van Eenennaam, Países Bajos

S. E. Embajador Juan Martabit,
Chile

Sr. Abdul Rahman Attar,
Media Luna Roja Árabe Siria

Sra. Annemarie Huber-Hotz,
Cruz Roja Suiza

Relator de la Conferencia:

S. E. Embajador Ichiro Fujisaki,
Japón

Presidente del Comité de Redacción

S. E. Embajador Masood Khan,
Pakistán

Vicepresidentes

Sr. Ian Courtenay,
Cruz Roja Beliceña

Sr. Abbas Gullet, Cruz Roja Keniana

S. E. Embajadora Valery Loshchinin,
Federación de Rusia

Exposiciones

Fotografías: CICR/Marko Kokic



"Nuestro stand es un homenaje a los 17 voluntarios y efectivos de personal que perdieron la vida en cumplimiento de su deber humanitario, desde el 2000", explica Khaldoun Oweis, Jefe del Departamento de Juventud y Voluntarios de la **Media Luna Roja Palestina**. La exposición muestra las actividades de esta última en favor de las personas más vulnerables de la Ribera Occidental y Gaza, así como de los refugiados palestinos en Egipto, Iraq, el Líbano y Siria. ■



"Weapon that keep on killing... must be stopped" es el eslogan de una nueva exposición, y campaña del CICR, destinada a sensibilizar sobre las minas terrestres, las municiones en racimo y los explosivos remanentes de guerra que continúan causando mutilaciones y muertes mucho después que hayan terminado los combates. Tan solo en Afganistán, "decenas de miles de víctimas de las minas necesitarán atención de salud y asistencia por el resto de su vida" escribe Najmuddin Helal, en el *International Herald Tribune*. Él perdió las piernas al pisar una mina hace 25 años y, actualmente, dirige el centro ortopédico del CICR en Kabul. ■

El drama de las personas desaparecidas, es una tragedia oculta y en muchos casos, consecuencia directa de los conflictos armados. Es un drama tanto para quien desaparece como para su familia, sumida en la incertidumbre de no saber qué fue de ella. Para destacar una de las actividades más importantes del CICR se eligieron



unas pocas fotos pero muy potentes. El **derecho a saber** qué fue de un familiar es un principio fundamental del derecho internacional humanitario que debe respetarse. "Algo se puede y se debe hacer: acabar con el silencio". El niño que muestra la foto de su padre no habla pero aquí le escuchamos fuerte y claro. ■

El Consejo de Delegados de 2009 tendrá lugar en Nairobi, Kenya

Sírvanse vaciar su casillero a diario.

Este boletín sólo se publica con fines informativos y no es acta oficial de las sesiones.